

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30612165									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Laden Sie die Akkus nur in einem gut belüfteten Bereich.	Only charge the batteries in a well-ventilated area.	Chargez les batteries uniquement dans un endroit bien aéré.	Caricare le batterie solo in un'area ben ventilata.	Laad de batterijen alleen op in een goed geventileerde ruimte.	Cargue las baterías únicamente en un área bien ventilada.	Baterie nabíjete pouze v dobře větraném prostoru.	Baterije punite samo u dobro prozračenom prostoru.	Baterije polnite le v dobro prezračenem prostoru.	Az akkumulátorokat csak jól szellőző helyen töltsé.
Vermeiden Sie den Kontakt der Akkus mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.	Avoid contact of the batteries with water or other liquids.	Évitez tout contact des piles avec de l'eau ou d'autres liquides.	Evitare il contatto delle batterie con acqua o altri liquidi.	Vermijd contact van de batterijen met water of andere vloeistoffen.	Evite el contacto de las baterías con agua u otros líquidos.	Zabraňte kontaktu baterií s vodou nebo jinými kapalinami.	Izbjegavajte kontakt baterija s vodom ili drugim tekućinama.	Izogibajte se stiku baterij z vodo ali drugimi tekočinami.	Kerülje az akkumulátorok vízzel vagy más folyadékkal való érintkezését.
Lagern Sie die Akkus nicht in direktem Sonnenlicht oder bei extremen Temperaturen.	Do not store the batteries in direct sunlight or at extreme temperatures.	Ne stockez pas les batteries à la lumière directe du soleil ou à des températures extrêmes.	Non conservare le batterie alla luce diretta del sole o a temperature estreme.	Bewaar batterijen niet in direct zonlicht of bij extreme temperaturen.	No almacene las baterías bajo la luz solar directa o en temperaturas extremas.	Neskladujte baterie na přímém slunci nebo v extrémních teplotách.	Nemojte skladištiti baterije na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili na ekstremnim temperaturama.	Baterij ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi ali pri ekstremnih temperaturah.	Ne tárolja az elemeket közvetlen napfényben vagy szélsőséges hőmérsékleten.
Tragen Sie immer geeignete Schutzkleidung, einschließlich Handschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz.	Always wear appropriate protective clothing, including gloves, safety glasses and hearing protection.	Portez toujours des vêtements de protection appropriés, notamment des gants, des lunettes de sécurité et une protection auditive.	Indossare sempre indumenti protettivi adeguati, compresi guanti, occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito.	Draag altijd geschikte beschermende kleding, inclusief handschoenen, veiligheidsbril en gehoorbescherming.	Utilice siempre ropa protectora adecuada, incluidos guantes, gafas de seguridad y protección auditiva.	Vždy používejte vhodný ochranný oděv, včetně rukavic, bezpečnostních brýlí a ochrany sluchu.	Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću, uključujući rukavice, zaštitne naočale i zaštitu za sluh.	Vedno nosite primerno zaščitno obleko, vključno z rokavicami, zaščitnimi očali in zaščito za sluh.	Mindig viseljen megfelelő védőruházatot, beleértve a kesztyűt, védőszemüveget és hallásvédőt.
Halten Sie Hände und andere Körperteile fern von den Schneidmessern.	Keep hands and other body parts away from the cutting blades.	Gardez les mains et autres parties du corps éloignées des lames de coupe.	Tenere le mani e altre parti del corpo lontane dalle lame da taglio.	Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van de snijmessen.	Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de las cuchillas de corte.	Udržujte ruce a další části těla mimo dosah řezných nožů.	Držite ruke i druge dijelove tijela podalje od oštrica za rezanje.	Roke in druge dele telesa držite stran od rezil.	Tartsa távol a kezét és más testrészeit a vágópengéktől.
Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.	Use the device only in daylight or under good artificial lighting.	Utilisez l'appareil uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.	Utilizzare l'apparecchio solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.	Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.	Utilice el dispositivo únicamente a la luz del día o con buena iluminación artificial.	Používejte zařízení pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.	Uređaj koristite samo na dnevnom svjetlu ili uz dobru umjetnu rasvjetu.	Napravo uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali pri dobri umetni osvetlitvi.	A készüléket csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágítás mellett használja.
Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.	Make sure that there are no people or animals in the work area.	Assurez-vous qu'il n'y a personne ni animal dans la zone de travail.	Assicurarsi che non vi siano persone o animali nell'area di lavoro.	Zorg ervoor dat er geen mensen of dieren in het werkgebied aanwezig zijn.	Asegúrese de que no haya personas ni animales en el área de trabajo.	Ujistěte se, že v pracovní oblasti nejsou žádní lidé ani zvířata.	Pazite da nema ljudi ili životinja u radnom području.	Prepričajte se, da na delovnem območju ni ljudi ali živali.	Győződjön meg arról, hogy nincsenek emberek vagy állatok a munkaterületen.
Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten oder wenn das Gerät nicht benutzt wird.	Turn off the device and remove the battery before servicing or when the device is not in use.	Éteignez l'appareil et retirez la batterie avant l'entretien ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.	Spegner il dispositivo e rimuovere la batteria prima della manutenzione o quando il dispositivo non è in uso.	Schakel het apparaat uit en verwijder de batterij voordat u onderhoud uitvoert of wanneer het apparaat niet in gebruik is.	Apague el dispositivo y retire la batería antes de realizarle mantenimiento o cuando el dispositivo no esté en uso.	Před servisem nebo když zařízení nepoužíváte, vypněte zařízení a vyjměte baterii.	Isključite uređaj i izvadite bateriju prije servisiranja ili kada uređaj nije u uporabi.	Pred servisiranjem ali ko naprave ne uporabljate, izklopite napravo in odstranite baterijo.	Kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el az akkumulátort a szervizelés előtt, vagy amikor a készüléket nem használja.
Überprüfen Sie regelmäßig die Schneidmesser auf Abnutzung und Beschädigungen.	Check the cutting blades regularly for wear and damage.	Vérifiez régulièrement l'usure et les dommages des lames de coupe.	Controllare regolarmente che le lame di taglio non siano usurate o danneggiate.	Controleer de snijmessen regelmatig op slijtage en beschadigingen.	Compruebe periódicamente si las cuchillas de corte están desgastadas o dañadas.	Pravidelně kontrolujte řezné nože, zda nejsou opotřebené a poškozené.	Redovito provjeravajte istrošenost i oštećenje noževa za rezanje.	Redno preverjajte, ali so rezila obrabljena in poškodovana.	Rendszeresen ellenőrizze a vágópengék kopását és sérülését.
Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn es ungewöhnliche Geräusche macht oder zu vibrieren beginnt.	Turn off the device immediately if it makes unusual noises or starts to vibrate.	Éteignez immédiatement l'appareil s'il émet des bruits inhabituels ou commence à vibrer.	Spegner immediatamente il dispositivo se emette rumori insoliti o inizia a vibrare.	Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het ongebruikelijke geluiden maakt of begint te trillen.	Apague el dispositivo inmediatamente si hace ruidos inusuales o comienza a vibrar.	Pokud zařízení vydává neobvyklé zvuky nebo začne vibrovat, okamžitě jej vypněte.	Odmah isključite uređaj ako proizvodi neobične zvukove ili počne vibrirati.	Napravo takoj izklopite, če oddaja neobičajne zvoke ali začne vibrirati.	Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha szokatlan hangokat ad ki vagy rezegni kezd.
Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Verstopfungen oder Blockierungen beseitigen.	Remove the battery before clearing any clogs or blockages.	Retirez la batterie avant de dégager les obstructions ou les blocages.	Rimuovere la batteria prima di eliminare eventuali intasamenti o blocchi.	Verwijder de batterij voordat u eventuele verstoppingen of verstoppingen verwijdert.	Retire la batería antes de eliminar obstrucciones o bloqueos.	Před odstraněním ucpání nebo ucpání vyjměte baterii.	Izvadite bateriju prije uklanjanja začepljenja ili blokada.	Odstranite baterijo, preden odstranite morebitne zamaške ali blokade.	Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt eltávolítana bármilyen dugulást vagy eltömődést.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Positec Germany GmbH
Schanzenstr. 22
germany@positecgroup.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30612165									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lassen Sie Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.	Have repairs carried out only by qualified personnel.	Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel spécialisé qualifié.	Far eseguire le riparazioni solo da personale specializzato qualificato.	Laat reparaties uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel uitvoeren.	Las reparaciones sólo las debe realizar personal especializado cualificado.	Opravy nechte provádět pouze kvalifikovaným odborným personálem.	Popravke neka obavlja samo kvalificirano stručno osoblje.	Popravila naj izvaja samo usposobljeno strokovno osebje.	A javításokat csak képzett szakemberrel végeztesse el.
Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.	Keep the device out of the reach of children.	Gardez l'appareil hors de portée des enfants.	Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.	Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.	Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.	Udržujte zařízení mimo dosah dětí.	Držite uređaj izvan dohvata djece.	Napravo hranite izven dosega otrok.	Tartsa a készüléket gyermekektől távol.
Vermeiden Sie es, die Heckenschere bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Regen oder Gewitter, zu benutzen.	Avoid using the hedge trimmer in bad weather, especially during rain or thunderstorms.	Évitez d'utiliser le taille-haie par mauvais temps, notamment en cas de pluie ou d'orages.	Evitare di utilizzare il tagliasiepi in caso di maltempo, soprattutto durante la pioggia o i temporali.	Vermijd het gebruik van de heggenschaar bij slecht weer, vooral tijdens regen- of onweersbuien.	Evite utilizar el cortasetos con mal tiempo, especialmente durante la lluvia o tormentas eléctricas.	Vyhňte se používání nůžek na živý plot za špatného počasí, zejména za deště nebo bouřky.	Izbjegavajte korištenje škara za živicu po lošem vremenu, osobito tijekom kiše ili grmljavinskog nevremena.	Izogibajte se uporabi škarij za živo mejo v slabem vremenu, zlasti med dežjem ali nevihto.	Kerülje a sövénynyíró rossz időben történő használatát, különösen eső vagy zivatar idején.
Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.	Make sure that there are no people or animals in the work area.	Assurez-vous qu'il n'y a personne ni animal dans la zone de travail.	Assicurarsi che non vi siano persone o animali nell'area di lavoro.	Zorg ervoor dat er geen mensen of dieren in het werkgebied aanwezig zijn.	Asegúrese de que no haya personas ni animales en el área de trabajo.	Ujistěte se, že v pracovní oblasti nejsou žádní lidé ani zvířata.	Pazite da nema ljudi ili životinja u radnom području.	Prepričajte se, da na delovnem območju ni ljudi ali živali.	Győződjön meg arról, hogy nincsenek emberek vagy állatok a munkaterületen.
Tragen Sie immer Schutzkleidung, einschließlich Handschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz.	Always wear protective clothing, including gloves, safety glasses and hearing protection.	Portez toujours des vêtements de protection, notamment des gants, des lunettes de sécurité et une protection auditive.	Indossare sempre indumenti protettivi, compresi guanti, occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito.	Draag altijd beschermende kleding, inclusief handschoenen, veiligheidsbril en gehoorbescherming.	Utilice siempre ropa protectora, incluidos guantes, gafas de seguridad y protección auditiva.	Vždy používejte ochranný oděv, včetně rukavic, ochranných brýlí a ochrany sluchu.	Uvijek nosite zaštitnu odjeću, uključujući rukavice, zaštitne naočale i zaštitu za sluh.	Vedno nosite zaščitno obleko, vključno z rokavicami, zaščitnimi očali in zaščito za sluh.	Mindig viseljen védőruházatot, beleértve a kesztyűt, védőszemüveget és hallásvédőt.
Bewahren Sie die Heckenschere und das Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf.	Keep the hedge trimmer and accessories out of the reach of children.	Gardez le taille-haie et ses accessoires hors de portée des enfants.	Tenere il tagliasiepi e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.	Houd de heggenschaar en accessoires buiten het bereik van kinderen.	Mantenga el cortasetos y sus accesorios fuera del alcance de los niños.	Udržujte nůžky na živý plot a příslušenství mimo dosah dětí.	Škare za živicu i pribor držite izvan dohvata djece.	Škarje za živo mejo in dodatke hranite izven dosega otrok.	A sövénynyíró és a tartozékokat tartsa távol a gyermekektől.
Überprüfen Sie das Kabel und den Stecker vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen.	Check the cable and plug for damage before each use.	Vérifiez le câble et la fiche pour déceler tout dommage avant chaque utilisation.	Controllare il cavo e la spina per eventuali danni prima di ogni utilizzo.	Controleer voor elk gebruik het snoer en de stekker op beschadigingen.	Compruebe que el cable y el enchufe no estén dañados antes de cada uso.	Před každým použitím zkontrolujte kabel a zástrčku, zda nejsou poškozené.	Prije svake uporabe provjerite jesu li kabel i utikač oštećeni.	Pred vsako uporabo preverite, ali sta kabel in vtič poškodovana.	Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kábel és a csatlakozódugó nem sérült-e.
Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei Regen oder in feuchten Umgebungen.	Do not use the hedge trimmer in rain or damp environments.	N'utilisez pas le taille-haie sous la pluie ou dans des environnements humides.	Non utilizzare il tagliasiepi sotto la pioggia o in ambienti umidi.	Gebruik de heggenschaar niet in de regen of in vochtige omgevingen.	No utilice el cortasetos bajo la lluvia o en ambientes húmedos.	Nepoužívejte nůžky na živý plot v dešti nebo ve vlhkém prostředí.	Ne koristite škare za živicu po kiši ili u vlažnom okruženju.	Škarje za živo mejo ne uporabljajte v dežju ali v vlažnem okolju.	Ne használja a sövénynyíró és esőben vagy nedves környezetben.
Ziehen Sie vor Wartungsarbeiten oder beim Wechseln des Zubehörs immer den Netzstecker.	Always unplug the power cord before performing maintenance or changing accessories.	Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant d'effectuer des travaux de maintenance ou lors du changement d'accessoires.	Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di eseguire lavori di manutenzione o quando si cambiano gli accessori.	Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert of accessoires verwisselt.	Desenchufe siempre el cable de alimentación antes de realizar trabajos de mantenimiento o al cambiar accesorios.	Před prováděním údržby nebo při výměně příslušenství vždy odpojte napájecí kabel.	Prije radova na održavanju ili mijenjanja pribora uvijek izvucite utikač iz utičnice.	Pred vzdrževalnimi deli ali menjavo pribora vedno izključite napajalni kabel.	Karbantartási munkák elvégzése vagy tartozékok cseréje előtt mindig húzza ki a tápkábelt.
Halten Sie immer beide Hände an den Griffen, um die Kontrolle zu behalten.	Always keep both hands on the handles to maintain control.	Gardez toujours les deux mains sur les poignées pour garder le contrôle.	Tieni sempre entrambe le mani sulle maniglie per mantenere il controllo.	Houd altijd beide handen aan de handgrepen om de controle te behouden.	Mantenga siempre ambas manos en las manijas para mantener el control.	Pro udržení kontroly mějte vždy obě ruce na rukojetích.	Uvijek držite obje ruke na ručkama kako biste zadržali kontrolu.	Vedno držite obe roki na ročajih, da ohranite nadzor.	Mindig tartsa mindkét kezét a fogantyúkon az irányítás megőrzése érdekében.
Achten Sie auf den richtigen Stand und vermeiden Sie unsichere Positionen.	Make sure you have the right stance and avoid unsafe positions.	Assurez-vous de vous tenir correctement et évitez les positions dangereuses.	Assicurati di stare in piedi correttamente ed evita posizioni non sicure.	Zorg ervoor dat u correct staat en vermijd onveilige posities.	Asegúrate de pararte correctamente y evita posiciones inseguras.	Ujistěte se, že stojíte správně a vyhýbejte se nebezpečným pozicím.	Provjerite stojite li pravilno i izbjegavajte nesigurne položaje.	Prepričajte se, da stojite pravilno in se izogibajte nevarnim položajem.	Ügyeljen arra, hogy megfelelően álljon, és kerülje a nem biztonságos pozíciókat.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30612165									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schalten Sie die Heckenschere aus und warten Sie, bis sich alle beweglichen Teile vollständig gestoppt haben, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder Einstellungen vornehmen.	Turn off the hedge trimmer and wait until all moving parts have completely stopped before changing accessories or making any adjustments.	Éteignez le taille-haie et attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement arrêtées avant de changer d'accessoires ou d'effectuer des réglages.	Spegnerne il tagliasiapi e attendere che tutte le parti mobili si siano fermate completamente prima di cambiare gli accessori o effettuare regolazioni.	Schakel de heggenschaar uit en wacht totdat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u accessoires vervangt of aanpassingen uitvoert.	Apague el cortasetos y espere hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo antes de cambiar accesorios o realizar ajustes.	Před výměnou příslušenství nebo seřizováním vypněte nůžky na živý plot a počkejte, dokud se všechny pohyblivé části zcela nezastaví.	Isključite škare za živicu i pričekajte da se svi pokretni dijelovi potpuno zaustave prije mijenjanja pribora ili podešavanja.	Izklopite škarjo za živo mejo in počakajte, da se vsi gibljivi deli popolnoma ustavijo, preden zamenjate dodatno opremo ali prilagodite.	Kapcsolja ki a sövényvágót, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll, mielőtt tartozékokat cserélne vagy beállításokat végezne.
Lagern Sie die Heckenschere und das Zubehör an einem trockenen Ort und schützen Sie sie vor Witterungseinflüssen.	Store the hedge trimmer and accessories in a dry place and protect them from the elements.	Rangez le taille-haie et ses accessoires dans un endroit sec et protégez-les des intempéries.	Conservare il tagliasiapi e gli accessori in un luogo asciutto e proteggerli dagli agenti atmosferici.	Bewaar de heggenschaar en accessoires op een droge plaats en bescherm ze tegen de elementen.	Guarde el cortasetos y los accesorios en un lugar seco y protéjalos de la intemperie.	Nůžky na živý plot a příslušenství skladujte na suchém místě a chraňte je před povětrnostními vlivy.	Škare za živicu i pribor čuvajte na suhom mjestu i zaštitite ih od vremenskih nepogoda.	Škarje za živo mejo in pribor hranite na suhem mestu in jih zaščitite pred vremenskimi vplivi.	Tárolja a sövénynyíró és a tartozékokat száraz helyen, és óvja őket az időjárás viszontagságaitól.
Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.	Use only accessories recommended by the manufacturer.	Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.	Utilizzare solo accessori consigliati dal produttore.	Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.	Utilice únicamente accesorios recomendados por el fabricante.	Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.	Koristite samo pribor koji preporučuje proizvođač.	Uporablajte samo dodatke, ki jih priporoča proizvajalec.	Csak a gyártó által javasolt tartozékokat használja.
Stellen Sie sicher, dass das Zubehör korrekt montiert und gesichert ist, bevor Sie die Heckenschere einschalten.	Make sure that the accessories are correctly fitted and secured before switching on the hedge trimmer.	Assurez-vous que les accessoires sont correctement installés et sécurisés avant d'allumer le taille-haie.	Assicurarsi che gli accessori siano installati e fissati correttamente prima di accendere il tagliasiapi.	Zorg ervoor dat de accessoires correct zijn geïnstalleerd en vastgezet voordat u de heggenschaar inschakelt.	Asegúrese de que los accesorios estén correctamente instalados y asegurados antes de encender el cortasetos.	Před zapnutím nůžek na živý plot se ujistěte, že je příslušenství správně nainstalováno a zajištěno.	Prije uključivanja škara za živicu provjerite jesu li pribor ispravno postavljene i pričvršćeni.	Pred vklopom škarij za živo mejo se prepričajte, da so dodatki pravilno nameščeni in pritrjeni.	A sövénynyíró bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a tartozékok megfelelően vannak felszerelve és rögzítve.
Überprüfen Sie das Zubehör regelmäßig auf Abnutzung und Beschädigungen und ersetzen Sie es bei Bedarf.	Check accessories regularly for wear and damage and replace them if necessary.	Vérifiez régulièrement l'usure et les dommages des accessoires et remplacez-les si nécessaire.	Controllare regolarmente gli accessori per verificare che non siano usurati e danneggiati e sostituirli se necessario.	Controleer accessoires regelmatig op slijtage en beschadigingen en vervang ze indien nodig.	Compruebe periódicamente los accesorios en busca de desgaste y daños y reemplácelos si es necesario.	Pravidelně kontrolujte příslušenství, zda není opotřebované a poškozené, a v případě potřeby je vyměňte.	Redovito provjeravajte dodatke na istrošenost i oštećenja i zamijenite ih ako je potrebno.	Dodatke redno preverjajte glede obrabljenosti in poškodb ter jih po potrebi zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a tartozékokat, hogy nincs-e rajta kopás és sérülés, és szükség esetén cserélje ki.